

関西大学文学部主催 国際シンポジウム

「ハート形のイメージ世界：見えるものと見えないもの」(日/英 同時通訳付)

The International Symposium “The imagery of hearts: visible and invisible”

(Equipped with simultaneous interpretation Japanese/English)

司会：稲賀繁美（国際日本文化研究センター）、岡田温司（京都大学）、蜷川順子（関西大学）

Chairpersons: Sigemi Inaga (International Research Center for Japanese Studies),

Atsushi Okada (Kyoto University), Junko Ninagawa (Kansai University)

開催にあたり鹿島美術財団、関西大学国際交流助成基金より援助を受けました。

主旨説明 Explanation of Aim

蜷川 順子（関西大学）Junko Ninagawa (Kansai University)

ハート形は、われわれの身近でありふれたものでありながら、それがあるだけで周囲の意味を大きく変えることもある、不思議な力をもった視覚記号あるいは視覚媒体である。その力の根底にあるのは、古今東西のさまざまな文化圏において確認される、身体的な心臓と、精神的な情動や心や魂の在処とを同一視する考え方であろう。ハート形は、身体的な心臓の形に由来しながら、それが極度に単純化されることで精神性の契機としても機能する。今日では、こころや魂の源は脳にあり、愛や怒りやその他の強い情動は脳に作用して心臓の鼓動を早めるような身体的仕組みがあることが解明されている。とはいえ、ハート形はおそらく、これまで以上に強力に広範に、その機能を拡大しているようにも思われる。

このシンポジウムでは、ハート形のイメージ世界を美学的、歴史的、宗教的にさまざまな角度から考察・解明することで、もはや身体と精神に引き裂かれることのない人間存在を映し出す強力なパートナー・イメージとして、その意味の解明を目的としている。

The figure of the heart is mundane and omnipresent in our surroundings, yet at the same time considered to be a visual mark or symbol imbued with a marvelous or mysterious power that, through its presence, changes the meanings of the places where it occurs. Such power might be supported by and grounded in the idea that the physical heart is the place of spiritual feeling, mind and soul, recognized as such in various cultural spheres from the West to the East, from the past to the present. Heart figures are derived from the shape of the physical heart, and function as spiritual motivation through this tremendously simplified shape. Nowadays, we know that the origin of mind and soul lies in the brain, and we understand the physical system whereby such strong emotions as love or anger will act on the brain to make the heart beat accelerate. Yes, despite this, heart imagery seems to get stronger and to function more widely than ever before.

In this meeting, we aim to illuminate the meaning of heart imagery as a powerful reflection of the undivided physical and mental domains that constitute the human being, considering it from wide range of perspectives: aesthetics, historical and religious.

10月6日(土) 13:15-13:35 〈千里ホール AB〉

【国際シンポジウム】ハート形のイメージ世界：見えるものと見えないもの

キリストの聖心表象の起源

テオドーロ・デ・ジョルジオ (イタリア、美術史家)

聖書の章句に見られるように、また古代オリエントの言語に映し出されているように、ハートは、生理学的にもっとも枢要な器官の一つであるばかりでなく、人間の全人格にとって重要なものであり、そこに内的生が育まれ、神や隣人を愛する感情や能力が宿される。13世紀以来キリストの聖心は、天のヴィジョンと思われるものに支えられて教導をすすめていたドイツの修道女たちにより、教理的思索の対象となっていた。それ以来数世紀の間に、イエズス会は聖心への特別な崇敬を表明し、フランスの修道女にして神秘家であるマルグリット・マリー・アラコック(1647-1690)は、そのもっとも熱烈な伝道者となった。本シンポジウムでは、ポンペオ・バトーニ(1708-1787)が制作した同主題絵画作品によって、1767年に公的な表象を備えることとなったキリストの聖心の、図像的起源と意味とを論じる。

■テオドーロ・デ・ジョルジオ

プッリャ州ブリンディシ出身。サレント大学で文化財保護学を専攻、修士号取得後、2011年フィレンツェ人文科学研究院(Istituto Italiano di Scienze Umane di Firenze [2013年ピサ高等師範学校に統合])にて「聖テオドルス—無敵の戦士」で学術博士号を取得。専門はキリスト教図像学、図像解釈学。近著に T. De Giorgio, *San Teodoro, L'invincibile guerriero. Storia, culto e iconografia*, Roma: Gagemi Editore, 2016.

The origin of the representation of the Sacred Heart of Christ

Teodoro De Giorgio (Italy, Art Historian)

In the biblical language, and as a reflection in that of the ancient Orient, the heart is not simply one of the most important organs of human physiology but of the whole person, as well as the cradle of the interior life and the centre of man which hosts feelings and the ability to love God and neighbour. Since the thirteenth century the Heart of Jesus Christ has been the object of the doctrinal speculations of German nuns whose magisterium was supported by presumed celestial visions. In the following centuries the Jesuit order showed a special devotion to the Sacred Heart and the French nun and mystic Marguerite Marie Alacoque (1647-1690) became its most fervent apostle. This contribution will analyze the origin and the meaning of the iconography of the Sacred Heart of Christ which in 1767 had its official representation in the homonymous painting by Pompeo Batoni (1708-1787).

■Teodoro De Giorgio

Dr. Teodoro De Giorgio is a native of Brindisi in Puglia, Italy. He obtained an MA in the conservation of cultural heritage at the University of Salento, and a PhD at the Italian Institute of Human Science, Florence, in 2011, with the thesis ‘San Teodoro, l’invincibile guerriero.’ He specializes in Christian iconography and iconology. One of his recent books is: T. De Giorgio, *San Teodoro, L’invincibile guerriero. Storia, culto e iconografia*, Roma: Gangemi Editore, 2016.

10月6日(土) 13:40-14:00 〈千里ホール AB〉

【国際シンポジウム】ハート形のイメージ世界：見えるものと見えないもの

ポルトガル海上帝国におけるハートの象徴、図像、芸術。日の出に向かうハート

ヴィクトール・テイシェイラ (ポルトガル・カトリック大学)

ヨーロッパ文化、とくにポルトガルにおけるハートの研究に取り組む際、当然注目すべきなのは、中世の、とくに中世末の宗教的伝統である。まさにこのとき、ポルトガル船団が世界を発見し包囲しようと旅立ち、まもなくポルトガル海上帝国のキリスト教化の手続きを開始した。手始めに大西洋域、次いでインド洋、太平洋域、マカオから日本、香料諸島へと手を広げた。さらにはブラジル、そしてアフリカにすすみ、20世紀末にいたるまで、そこに留まろうとした。

この世界進出の過程で力を発揮したのは剣や貨幣だけではない。この過程において言語や文化や信仰が作用し、芸術が視覚的形を生み出した。ここにわれわれは、ポルトガルの歴史的、文化的、神学的モデル、および異文化との混交や遭遇から、ハートというものを探求することになる。

ポルトガルにおいて、主要な崇敬対象であるイエスの聖心は、キリストの五つの傷(シャージャス: Chagas) 崇敬と結びついている。この崇敬と最初の芸術作品は、遅くとも 1728 年に遡る。王妃 D. マリア 1 世は、この崇敬の偉大なる推進者として、王国全土でイエスの聖心の祝日を設ける認可を教皇から得て、イエスの聖心に捧げられたエストレーラ聖堂をリスボンに建立した。スペインやその世界帝国における芸術との類似性も注目に値する。イベリア諸国の場合、こうした崇敬が起こる以前にも、デヴォチア・モデルナ(新しき信仰)以来、バロック時代の聖史劇でも強調されて、聖職者の間で芸術を通じたハートへの接近がすでになされていた。

■ヴィクトール・テイシェイラ

ポルト出身。2004 年、ポルト大学で歴史学の博士号を取得。2013 年よりローマ大学の視覚芸術の図像と意味論研究プロジェクトに参加。2013~15 年には中国マカオの聖ヨセフ大学で客員教授を務めた。現在 UCP の文学部助教授。近著(共著)に、Teixeira, V. and Franco, J. E., *Dicionário Família Franciscana em Portugal*, Lisboa: Lucerna, 2015.

The 6th October (Sat.) 13 : 40 – 14 : 00 <Senri Hall AB>

【The International Symposium】 The imagery of hearts: visible and invisible

The Heart: Symbolism, Iconography and Art in the Portuguese Seaborne Empire. The Heart towards Sunrise...

Victor Teixeira (Universidade Católica Portuguesa)

Starting from a study of the heart in the culture of Europe and particularly in Portugal, we will naturally focus on the religious tradition since the Middle Ages, especially in its final part. It was in this time, that the Portuguese vessels set out to discover and encompass the world, beginning soon the process of Christianization of the Portuguese seaborne empire. In a first Atlantic phase, it then passed to the Indian Ocean and the Pacific, from Macao to Japan and the Spice Islands. Later Brazil and then Africa, where it would remain until the end of the twentieth century.

In this process of expansion in the world, not only the sword and the currency did their work: language, culture and faith operated and the art created visual forms on this process. This is where we will look for the Heart, from the Portuguese historical, cultural and theological models and their miscegenation and encounters with other cultures. Its radiance, its forms and its inclusion: the invisible heart that becomes visible with art, through the way of religion.

In Portugal, the main devotion it's the Sacred Heart of Jesus, linked to the devotion of the Five Sacred Wounds ("Chagas") of Christ. The devotion and first artworks dates from at least 1728 and had as a great impeller the queen D. Maria I, who obtained from the Pope the prescription of the feast of the Heart of Jesus throughout the kingdom and raised in his honor the Basilica of Estrela (Lisbon). It's important to highlight the parallels with art in Spain as well as in its empire. In the Iberian case, before the devotion, there were already approaches to the heart in the sacred, through art, since the *Devotio Moderna* and emphasized by the *teathrum sacrum* of the Baroque era...

■ Vitor Rui Gomes Teixeira

Dr. Vitor Teixeira is a native of Porto. He obtained a PhD in history from the University of Porto in 2004. In 2013, he did a post-doctorate in the iconography and semiotics of the visual arts at Università di Roma. From 2013-2015 he was lecturer at the University of Saint Joseph (USJ), Special Administrative Region of Macau, China. He is now an associate professor at UCP. One of his recent books, published with his co-author Franco, J. E., is *Dicionário Família Franciscana em Portugal*, Lisboa: Lucerna, 2015.

10月6日(土) 14:05-14:25 〈千里ホール AB〉

【国際シンポジウム】ハート形のイメージ世界：見えるものと見えないもの

アイルランドにおける聖心崇敬

パトリック P. オニール (アメリカ、ノースカロライナ大学)

聖心崇敬がアイルランドに導入されたのは 19 世紀のはじめだったにも拘わらず、実際に始まったのは、アイルランド司教が国全体を聖心(Cor Iesus Sacratissimum)に捧げた 1870 年代のことであった。まもなくより大衆的なレベルで、アイルランドの家族は家族ぐるみで聖心に献身するよう教区の牧師に求められた。この崇敬への関わりを示すために、台所や寝室など家庭でもっとも目立つ場所に(永遠に燃えているランプで照らされた)聖心のイメージを置くよう勧められた。世俗化して信仰心が希薄になった今日でさえ、この習慣はいまだに(私の母を含む)老いた人々によって続けられている。

イエズス会により最初に導入された一人々には受け入れられなかった—聖心崇敬推進の運動は、さまざまなレベルでの崇敬者の人口を増やそうとする多面的な努力に結びついた。たとえば、啓発物語や宗教的説教を掲載した週刊誌(『アイルランド聖心メッセンジャー』)の刊行や、アイルランドの飲酒問題に異を唱える節制運動(「パイオニアたち」)や、崇敬の見返りとして数多くの贖宥を約束する世俗の同心会の設立などをあげることができる。そのピーク時には、アイルランド全体の四分の一にあたる 100 万人以上が聖心の崇敬者となった。

■パトリック P. オニール

アメリカ合衆国ノースカロライナ州チャペル・ヒルにあるノースカロライナ大学の英語学および比較文学教授。アイルランド出身。特に宗教文学や禁欲的实践に焦点を当てながら、中世のアイルランドを学術的研究対象としている。近著に *THE OLD ENGLISH PSALMS*, DUMBARTON OAKS MEDIEVAL LIBRARY VOL. 42, HARVARD UNIVERSITY PRESS, 2016.

Devotion to the Sacred Heart in Ireland

Patrick P. O'Neill (University of North Carolina)

Although introduced to Ireland in the early nineteenth century, the cult of the Sacred Heart did not really take off until the 1870s when the bishops of Ireland consecrated the nation to the Sacred Heart (Cor Iesus Sacratissimum). Soon after, on a more domestic level, Irish families were asked by their clergy to consecrate themselves as a family to the Sacred Heart. They were told to demonstrate their commitment to the cult by placing an image of the Sacred Heart (illuminated with a perpetually burning lamp) in some prominent part of the family residence, such as the kitchen or the bedroom. Even in these times of secularism and disbelief the custom is still maintained today by older people (including my mother).

Led in the first instance by the Jesuits—though never appropriated by them—the movement to promote the cult of the Sacred Heart was a multi-pronged effort designed to reach the population on different levels. It involved the publishing of a weekly magazine ('The Irish Messenger of the Sacred Heart') which contained edifying stories and religious exhortations; a temperance movement ('the Pioneers') to address Ireland's drinking problem; and the founding of lay confraternities who were promised numerous indulgences in reward for their devotions. At its peak the cult had over a million followers, about one quarter of the Irish nation.

In an effort to understand the success of this perduring devotion to the Sacred Heart in Ireland the present paper will examine the nexus of converging historical factors which gave rise to the movement, while also examining various devotional practices and iconographical manifestations associated with it.

■ Patrick P. O'Neill

Dr. Patrick O'Neill is a professor of English and Comparative Literature at the University of North Carolina, Chapel Hill, NC. A native of Ireland, his academic research focuses on medieval Ireland, with special reference to religious literature and ascetic practices. The title of his most recent book: *The Old English Psalms*, *Dumbarton Oaks Medieval Library* vol. 42, Harvard University Press, 2016.

10月6日(土) 14:50-15:10 〈千里ホール AB〉

【国際シンポジウム】ハート形のイメージ世界：見えるものと見えないもの

物質としての心臓. 中世末からルネサンスにおける人間の枢要器官の表象

カトリーン・サンティング (オランダ、フローニンゲン大学)

『カンツォニエーレ』の一節において、ペトラルカは愛するラウラの優しい微笑みを胸に描いたと謳った。こうして彼は、常に彼女と共にいることができた「Ma ’l bel viso leggiadro che depinto/ porto nel petto」(『カンツォニエーレ』97[96]番)。このように述べることで、詩人は個人的な記憶の器、愛する人の記憶が刻印されている器官としてのハートの特質に触れているのである。ここでのイメージ世界は、トルバドゥールの詩に由来するもので、恋人たちが胸に好きな人の顔を飾るのだが、そこでハートが重要な役割を演じる。もちろん、熱烈な愛が物質的に表され、恋人のハート内にさえ現れるという発想の根はキリスト教にある。アンティオキアの初殉教者イグナティウスのような聖人たちのハートには、イエスの名前が印字されていたと言われ、ウンブリアの修道女キアーラ・デ・モンテファルコのような人物のハートには、天との絆が見えたと言われる。

本発表でめざすのは、イメージやテキストの中にさまざまなハートの表象を探り、16世紀に至ってもなお、ハートが文学や宗教や芸術的論説において重要な器官としてあり続けたかをたどることである。またここでは、医学関係の文献では広範に、ハートはまったく異なる形のものとして説明されるのに、なぜハートが現在の「ヴァレンタイン・ハート」のような形で描かれるようになったかについても示したい。実際、ほとんどの造形的および文学的表象は、ハートの機能や、自然哲学や医学の分野に君臨していた魂の在処に関する中世の標準的考え方を反映していない。結論として提案したいのは、近代以前には、さまざまな生活領域で異なる含意があるため、身体器官の明確なヒエラルヒーを確立することはできない。それにも拘わらず、感情との繋がりや人間の本質と見なされたので、総じてハートは主導的位置にあり続けた。

■カトリーン・サンティング

フローニンゲン大学で歴史学と美術史学を修める。オランダ中世学研究所(NRSMS)所長。『オランダ歴史レビュー (BMGN)』の編集局長。数年前、ロンドンで開催されたハートの展覧会に際して、「ハートのイメージリ」に関する開会講演を行う。近著(共著)に *Disembodied heads in medieval and early modern culture*, ed. by Catrien Santing, Barbara Baert and Anita Traninger, Leiden: Brill, 2013.

The Heart of the Matter. Representing the pivotal human organ in the Late Middle Ages and Renaissance

Catrien Santing (University of Groningen)

In one of his *Canzonieri*, Petrarch maintains that the lovely smiling face of his beloved Laura had been painted on his breast. As such he always carried her with him: *‘Ma ’l bel viso leggiadro che depinto/ porto nel petto’* (*Canzoniere* XCVII). With this reflection the poet alludes to the quality of the heart as a container of personal records, the organ upon which the memories of the beloved are stamped. Here the imagery is derived from troubadour poetry, where lovers bore the face of the figure of their adoration emblazoned on their chests and hearts played a prominent role. Of course, the idea that arduous love might express itself materially on and even in the heart of the lover, stems from Christianity. Hearts of saints, such as that of the protomartyr Ignatius of Antioch, are said to have had the name of Jesus imprinted upon them, whereas in those of others, such as the Umbrian nun Chiara de Montefalco, signs of their bond with heaven became visible.

This paper aims to explore representations of hearts in image and text and will chart how until far in the sixteenth century the heart remained the pivotal organ in literary, religious and artistic discourses. It will also be demonstrated why the heart came to be pictured in the shape of the present ‘Valentine heart’, whereas medical literature extensively explained that the organ looked quite differently. In fact, most artistic and literary representations do not reflect standard medieval ideas on the function of the heart and the habitat of the soul that reigned in the field of natural philosophy and medicine. In my conclusion I will propose that for the premodern era it is impossible to establish an explicit and unequivocal hierarchy of bodily organs because of their different connotations in various domains of life. Nevertheless, because of its connection to feelings and what was seen as the essence of humanity, overall the heart remained in the lead.

■ Catrien Santing

Dr. Catrien Santing studied History and Art History at University of Groningen, the Netherlands. She is the chair of Medieval History at UG, and Academic Director of the Netherlands Research School for Medieval Studies (NRSMS). She has also served as chair of the editorial board of *BMGN: Low Countries Historical Review*. Several years ago she gave a presentation at the Wellcome Institute in London on heart imagery, on the occasion of an exhibition on the heart. One of her recent publications is: *Disembodied heads in medieval and early modern culture*, ed. by Catrien Santing, Barbara Baert and Anita Traninger, Leiden: Brill, 2013.

10月6日(土) 15:15-15:35 〈千里ホール AB〉

【国際シンポジウム】ハート形のイメージ世界：見えるものと見えないもの

中国皇帝の身体と聖心イメージ

塚本 磨充（東京大学）

古代中国では本来、人間の身体は基本的には「気」からなりたつと考えられ、「魂」と「魄」とよばれる二重構造からその身体観が説明されることが多かった。しかし仏教の中国伝来は現実の肉体性をめぐっての新しい概念をもたらし、従来の古代的な身体イメージは、様々な視覚的媒体を通じて可視化され得る存在へと変化していった。本発表では中国の身体イメージの最も興味深い例として皇帝の身体をとりあげ、それが佛教の伝来を通じて変容していった様子を概観する。あわせて中国における身体や内臓、聖心といった不可視の対象を視覚化していくための論理の発達と、具体的なイメージの変遷について考察していきたい。

■塚本 磨充

東北大学文学研究科東洋日本美術史専攻修了。東アジア美術史専攻。大和文華館学芸員、東京国立博物館研究員を経て現職。主著に『北宋絵画史の成立』 中央公論美術出版、2016年。作品の様式研究を基礎におきながら、それを社会のなかで生起するものととらえ、どのように作用して東アジア社会を形成していったのかを、具体的な様相から考察することを目標としている。

The 6th October (Sat.) 15 : 15 – 15 : 35 〈Senri Hall AB〉

【The International Symposium】 The imagery of hearts: visible and invisible

The body of the Chinese Emperors and the imagery of their Sacred Hearts

Maromitsu Tsukamoto (The University of Tokyo)

In ancient China, the human body was considered to fundamentally consist of “氣 Qi: Ether”. The ancient Chinese view of the body is often explained by the double structure of “魂 Hun: Soul” and “魄 Bo: Spirit.” However, the advent of Buddhism was accompanied by a new concept of the actual body, which to some extent transformed the ancient imagery of the body into something visibly existing that could be represented through various visual media. In this presentation, I am featuring the body of the emperor, the most interesting example of Chinese body imagery, and surveying the process of its transition triggered by the advent of Buddhism. Additionally, I’d like to consider the development of the logic of visualizing invisible objects like the body, the internal organs, and the sacred heart in China, and the concrete transitions in imagery.

■Maromitsu Tsukamoto

Dr. Maromitsu Tsukamoto studied Japanese and Eastern Art History at Tohoku University, specializing in the art history of East Asia. After working at Yamato Bunkakan Museum and Tokyo National Museum, he is now an associate professor at Tokyo University. One of his main publications, in Japanese, is *The formation of the history of pictorial images from the Northern Song era*, Chuo Koron Bijutsu Shuppan, 2016. He researches the ways in which artworks have emerged from, and contributed toward the formation of, East Asian society.

10月6日(土) 15:40-16:00 〈千里ホール AB〉

【国際シンポジウム】ハート形のイメージ世界：見えるものと見えないもの

二つの心臓

秋庭 史典 (名古屋大学)

本発表では、同じく「心臓」をテーマにしているにもかかわらず、見かけ上あまりに異なる二つの試みを取り上げ、今日「心臓」を制作モチーフに取り入れることが持つ意味と拡がりについて考えたい。ひとつは、山口啓介による一連の「心臓」絵画、そしてもうひとつは、渡邊淳司らによるワークショップ「心臓ピクニック」である。この二者を対比させるとき、何が見えてくるだろうか。前者はアナロジーを用いてかけ離れたものを重ね合わせている、後者はアブダクションを通して物理的なモノからの飛躍をはかっている、と言われる。であるなら、両者は見かけの相違にもかかわらず、わたしたちの時代が必要としている共通の何かを指し示しているのではないだろうか。この点を明らかにしてみたい。

■秋庭 史典

岡山大学と京都大学で美学を学んだ。博士(文学)。1996年から2000年まで島根大学、2000年より名古屋大学に勤務。現在は名古屋大学情報学部ならびに大学院情報学研究科准教授。主著に『あたらしい美学をつくる』みすず書房、2011年。近年の研究テーマは、自然計算(natural computing)に基づく美学の構築。

The 6th October (Sat.) 15 : 40 – 16 : 00 〈Senri Hall AB〉

【The International Symposium】 The imagery of hearts: visible and invisible

Double Hearts

Akiba Fuminori (Nagoya University)

I will take up two artistic activities, apparently very different from one another, that both feature the heart as their subject matter, and, in doing so, consider the contemporary meaning and the potential ways of using heart imagery as a working motif. One is the series of “Heart” paintings by Keisuke Yamaguchi; the other is the workshop “Heart Picnic” held by Junji Watanabe and others. What can we see when comparing these two activities? It has been said that the former makes distant matters overlap one another in analogical ways, while the latter attempts to make the objects leap up from physical matter through abduction. If this is so, then surely, despite their apparent differences, they both point towards something that is necessary to our age. This is the point that I try to make clear.

■ Fuminori Akiba

Dr. Fuminori Akiba studied Aesthetics at Okayama University and Kyoto University, where he obtained his PhD. He worked at Shimane University 1996-2000, before moving to Nagoya University, where he is currently an associate professor in the School and Graduate School of Informatics. One of his main publications is *Making a new aesthetics*, Misuzu Shobo, 2011. He is currently researching the construction of a new aesthetic based on natural computing.

10月6日(土) 16:05-16:25 〈千里ホール AB〉

【国際シンポジウム】ハート形のイメージ世界：見えるものと見えないもの

近代初期の美学における「ハートの言語」

杉山 卓史(京都大学)

近代哲学において「心」が「魂」や「意識」ほど論じられてこなかったのは、近代哲学の主要問題にいわゆる「心身(意識と身体)の問題」があったからであろう。「心」がもっとも頻繁に論じられたのは、むしろ宗教哲学の文脈においてである。とくに「人の口は、ここからあふれ出ることを語るのである」(マタイ 12. 34、ルカ 16. 45)という言葉は、敬虔主義にとって中心的かつ論争的な点であった。この言葉が、宗教哲学のみならず、美学という新しい哲学的領域においても重要な役割を果たしたことは注目に値する。すなわち「心からあふれる言葉」(しばしば「理性からの言葉」と対立的に用いられる)というメタファーは、とくに際立ったやり方というわけではないが、18世紀のさまざまな美学的論説(アレクサンダー・ゴットリーブ・バウムガルテン、ヨーハン・ゴットフリート・ヘルダー、イマニュエル・カントなど)に現れた。ここに、美学と宗教哲学とのある種の交差を見ることができる。こうした論説の中でこのメタファーは如何に機能しているのだろうか? その機能は如何に変化を遂げたのだろうか? こうした問いが本発表で論じられることになる。

■杉山 卓史

京都大学大学院文学研究科博士後期課程(美学美術史学専修)修了。博士(文学)。現在、京都大学大学院文学研究科准教授。専門は美学・感性論、特にカントとヘルダーを中心とするドイツ啓蒙主義美学。近著に、"Genealogie der antikantischen Raumlehre von Herder zu Riegl. Zur Vorgeschichte von Benjamins Begriff des 'Taktischen'," *Neue Beiträge zur Germanistik* 16(1), 2017, 62-73 がある。

"Language of the Heart" in the Early Modern Aesthetics

Takashi Sugiyama (Kyoto University)

In modern philosophy "heart" has been much less discussed than "soul" or "mind", partly because one of the main problems in that philosophy has been the so-called "mind-body-Problem". Rather, it is within the context of the philosophy of religion that the heart has been most frequently discussed. In particular, the passage "out of the abundance of the heart the mouth speaks" (Matt 12.34, Luke 6.45) was a central, and controversial, point for Pietism. It is noteworthy that this played an important role not only in the philosophy of religion but also in the emerging philosophical discipline of aesthetics. That is, the metaphor of "the language of heart" (often used as a contrast to "the language of reason") appeared in the various aesthetic discourses of the 18th century (by Alexander Gottlieb Baumgarten, Johann Gottfried Herder, Immanuel Kant, and so on), though not always in a particularly overt way. Here we can see a kind of chiasm of aesthetics and the philosophy of religion. How did this metaphor function in these discourses? How had its function been transformed? These questions will be discussed in this presentation.

■Takashi Sugiyama

Dr. Takashi Sugiyama studied Aesthetics and Art History at Kyoto University, where he obtained a PhD. He works there as an associate professor, specializing in aesthetics, and particularly the German Enlightenment aesthetics of Kant, Herder, and others. His most recent publication is "Genealogie der antikantischen Raumlehre von Herder zu Riegl. Zur Vorgeschichte von Benjamins Begriff des 'Taktischen'," *Neue Beiträge zur Germanistik* 16(1), 2017, 62-73.